

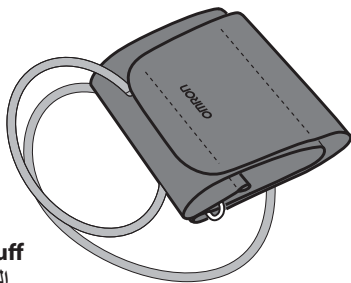
OMRON

CW Wide Range Cuff

HEM-RML30

OMRON Blood Pressure Monitor Cuff

الشريط الضاغط لجهاز اومرون لقياس ضغط الدم



Instructions for use	2	EN
Mode d'emploi	6	FR
Gebrauchsanweisung	10	DE
Istruzioni per l'uso	14	IT
Instrucciones de uso	18	ES
Gebruiksaanwijzing	22	NL
Руководство по эксплуатации	26	RU
٢		إرشادات الاستخدام AR

Issue Date:

Date de publication :

Ausgabedatum:

Data di pubblicazione:

Fecha de publicación:

Uitgiftedatum:

2025-08-12

Дата выпуска:

تاريخ الإصدار:

IM-HEM-RML30-E-05-09/2024

5334224-2E

Siga rigurosamente este manual de instrucciones y el manual del monitor de presión arterial OMRON aplicable antes de usarlo. Guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro. Para obtener información específica sobre su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.

Uso previsto

Finalidad prevista

Este manguito está indicado para su uso con un monitor de presión arterial OMRON que mida la presión arterial y la frecuencia cardíaca en la población de pacientes adultos.

Pacientes a los que está destinado

Población de pacientes adulta

Usuarios a los que está destinado

Población adulta (puede incluir a los pacientes mismos) que pueda comprender este manual de instrucciones.

Beneficios clínicos

La tensión arterial del paciente puede medirse de forma no invasiva y sencilla en el entorno doméstico utilizando este manguito y un monitor de presión arterial OMRON adecuado.

Tipo de uso

Este manguito está indicado para un uso múltiple en varios pacientes.

Limitaciones

La circunferencia del brazo de los pacientes ha de estar entre los 22 y los 42 cm.

Indicación

Este dispositivo está indicado para su uso en el hogar por individuos sanos, pacientes con hipertensión y personas preocupadas por su salud para medir su presión arterial y frecuencia cardíaca.

Recepción e inspección

Saque el manguito del embalaje y revise si tiene algún daño. Si el manguito está dañado, NO LO USE y consulte a su representante local de OMRON.

Información importante sobre la seguridad

Contraindicaciones

- NO utilice el manguito si tiene una herida o lesión en el brazo o está recibiendo algún tratamiento en el brazo.
- NO se ponga el manguito mientras lleve en el brazo una vía intravenosa para suero o transfusión de sangre.
- NO utilice el manguito en niños o personas que no puedan expresarse.

Efectos secundarios

- Realizar más mediciones de las necesarias puede provocar moratones, ya que el flujo sanguíneo se obstaculiza.
- Inflar el manguito a una presión más alta de la necesaria puede producir hematomas en la zona del brazo en la que se coloca el manguito.
- Deje de usar el manguito y consulte a su médico si sufre irritaciones en la piel u otras molestias.



Advertencia

Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o graves lesiones.

- Mantenga el tubo de aire fuera del alcance de los niños pequeños y de los bebés.
- Mantenga los componentes fuera del alcance de los niños. Este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si son ingeridas por niños pequeños o bebés.



Precaución

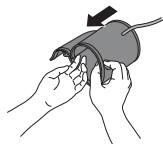
Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas al usuario, o causar daños al equipo o a otros objetos.

- Este manguito OMRON puede conectarse a varios monitores de presión arterial OMRON. Consulte el manual de instrucciones de su Monitor de presión arterial. Verifique el tipo de conector que debe utilizar con su equipo actual. Usar un conector equivocado puede causar fugas de aire y lecturas incorrectas.
- No lleve prendas que opriman el brazo y sean gruesas mientras realiza la medición.
- Utilice el manguito SOLO en personas que tengan un perímetro de brazo que entre dentro del intervalo especificado en el manguito.
- NO curve el manguito ni el tubo de aire excesivamente.
- NO doble ni enrosque el tubo de aire durante una medición. Esto puede causar una lesión por interrupción del flujo sanguíneo.
- Para extraer el conector para tubo de aire, tire del conector para tubo de aire de plástico situado en la base del tubo, no del propio tubo.

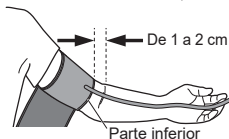
Instrucciones de uso

- 1 Conecte el conector para tubo de aire correcto en el tubo de aire.
- 2 Enchufe el manguito al monitor introduciendo bien el conector para tubo de aire en la toma de aire.

- 3 Pase la muñeca por el hueco del manguito. Suba el manguito hasta la parte superior del brazo izquierdo.



La parte inferior del manguito debe estar a una distancia de 1 a 2 cm por encima de la cara interna del codo. El tubo de aire debe quedar en el interior del brazo y alineado con el dedo corazón.



ES

- 4 Asegúrese de que el tubo de aire esté en la cara interna del brazo y enrolle el manguito con firmeza para que no pueda deslizarse por el brazo.



Realización de mediciones en el brazo derecho

El tubo de aire debe quedar junto al codo y extenderse a lo largo de la parte inferior del brazo. Asegúrese de no apoyar su brazo sobre el tubo de aire.



Nota: Es posible que la presión arterial varíe del brazo derecho al izquierdo y que las lecturas de la presión arterial sean diferentes. OMRON recomienda que siempre se utilice el mismo brazo para las mediciones. Si las lecturas varían sustancialmente de un brazo a otro, consulte con su médico qué brazo utilizar para llevar a cabo las mediciones.

















Mantenimiento

- No utilice limpiadores abrasivos o volátiles.
- Pase un paño suave y seco por el manguito, o pásele un paño humedecido con detergente suave (neutro) y, a continuación, séquelo con un paño seco.
- No lave el manguito ni lo sumerja en agua.
- No utilice gasolina, disolventes de limpieza o solventes similares para limpiar el manguito.
- No guarde el manguito en lugares expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, polvo o vapores corrosivos como la lejía.

Especificaciones

Categoría del producto	Dispositivo opcional para esfigmomanómetros/ monitores de presión arterial electrónicos
Descripción del producto	Manguito para monitor de presión arterial de brazo
Modelo (código)	HEM-RML30 (HEM-RML30-E)
Perímetro de brazo	De 22 a 42 cm
Dimensiones	Aprox. 563 x 151 mm (desdoblado)
Rango de presión del manguito	De 0 a 299 mmHg
Precisión	± 3 mmHg
Requisitos de funcionamiento	De +10 °C a +40 °C / de 15 % a 90 % de humedad relativa (sin condensación) / de 700 a 1060 hPa
Requisitos de conservación/ transporte	De -20 °C a +60 °C / de 10 % a 95 % de humedad relativa (sin condensación) / de 700 a 1060 hPa
Peso	No más de 179 g
Contenido del envase	Manguito, manual de instrucciones, conectores para tubo de aire
Duración (vida útil)	5 años o lo que tarden en alcanzarse los 10 000 usos.
Garantía	1 año

Este producto OMRON se ha fabricado en conformidad con el estricto sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., JAPÓN.


Descripción de los símbolos			
	Marcado CE		Marcado UKCA
	Identificador único del producto		Producto sanitario
	Limitación de la temperatura		Limitación de la humedad
	Limitación de la presión atmosférica		Identificador para manguitos compatibles con el dispositivo
	Marca de la arteria	LATEX FREE	No contiene látex de caucho natural
	Perímetro de brazo		Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad (Fondo: azul).
	Fecha de fabricación		Marca de reciclaje X: Número de material Y: Abreviatura del material Consulte 97/129/CE para más información.
	Indicador de posición del manguito en el brazo izquierdo	INDEX 	Indicación de las medidas y posición de alineación con la arteria braquial
REF	Número de referencia del catálogo	LOT	Número de lote
	Indicador de las medidas del perímetro de brazo para ayudarle a seleccionar el tamaño de manguito correcto		
	Instrucciones de reciclaje de los elementos de embalaje		
	TECHNOLOGY BY OMRON HEALTHCARE IN JAPAN	Tecnología de OMRON Healthcare Japón	

La fecha de fabricación del producto forma parte del número de lote, el cual viene indicado en el producto o el envase de venta: los primeros 4 dígitos corresponden al año de fabricación, los 2 dígitos siguientes corresponden al mes de fabricación y los 2 últimos dígitos representan el día de fabricación.

En función del producto, algunos de los símbolos anteriores pueden no ser aplicables.

Le rogamos que informe al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido sobre cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo.

NO use este manguito con monitores de presión arterial de modelos distintos a los especificados como COMPATIBLES.

<p>Manufacturer Fabricant Hersteller Produttore Fabricante Fabrikant Производитель الشركة المُصنعة</p> 	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53, كونوتسوبو, ترادو-شو موكو، كايوتو اليابان 617-0002</p>	
<p>EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU Представитель в ЕС جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي</p> <div data-bbox="63 513 177 550" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> EC REP </div>	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com</p>	
<p>Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU Импортёр в ЕС المستورد في الاتحاد الأوروبي</p>		
<p>Production facility Site de production Produktionsstätte Stabilimento di produzione Planta de producción Productiefaciliteit Производственное подразделение منشأة لتصنيع</p>	<p>OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian, 116600 Liaoning P.R. China</p>	
<p>Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales Dochternedernemingen Филиалы الشركات التابعة</p>	<p>Importer in the United Kingdom and UK responsible person</p>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors</p>
<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors</p>		

Made in China
 Fabriqué en Chine
 Herstellt in China

Prodotto in Cina
 Fabricado en China
 Geproduceerd in China

Сделано в Китае
 صنع في الصين